

**SIA „STARPTAUTISKĀ RAKSTNIEKU  
UN TULKOTĀJU MĀJA”**

**2023. GADA PĀRSKATS**

**SATURS**

Informācija par Sabiedrību	3
Vadības ziņojums	4 - 5
Peļņas vai zaudējumu aprēķins	6
Bilance	7
Pašu kapitāla izmaiņu pārskats	8
Naudas plūsmas pārskats	8
Pielikums	9 – 12
Zvērinātu revidentu atzinums	13 – 14

**SIA „STARPTAUTISKĀ RAKSTNIEKU UN TULKOTĀJU MĀJA”  
2023.GADA PĀRSKATS**

**Informācija par Sabiedrību**

Sabiedrības nosaukums	Starptautiskā Rakstnieku un tulkotāju māja, SIA
Sabiedrības juridiskais statuss	Sabiedrība ar ierobežotu atbildību
Darbības veids pēc NACE klasifikācijas	90.04 Kultūras iestāžu darbība 90.03 Mākslinieciskā jaunrade
Reģistrācijas numurs, vieta un datums	41203024801 Ventspils, 2005. gada 09.septembrī
Adrese	Annas iela 13 Ventspils, LV-3601 Latvija
Lielākie dalībnieki	Ventspils valstspilsētas pašvaldība 33,3% Jūras ielā 36, Ventspils, LV - 3601  Kultūras ministrija 33,3% K. Valdemāra ielā 11a, Rīga, LV -1364  Ainārs Romanovs 33,3%
Valdes locekļu vārdi, uzvārdi, ieņemamie amati	Andra Konste – valdes locekle ar tiesībām pārstāvēt kapitālsabiedrību atsevišķi no 01.01.2023. līdz 02.10.2023. Ieva Balode – valdes locekle ar tiesībām pārstāvēt kapitālsabiedrību atsevišķi no 03.10.2023.
Pārskata periods	2023. gada 1. janvāris – 2023. gada 31. decembris
Atbildīgais par grāmatvedības kārtošānu	Iveta Līberga - grāmatvede
Revidenta un atbildīgā zvērināta revidenta vārds un adrese	SIA Revidents un grāmatvedis Zvērinātu revidentu komercsabiedrības licence Nr. 30 Lībagu ielā 14, Rīga LV-1002 Latvija  Atbildīgā zvērinātā revidente: Sandra Vilcāne sertifikāts Nr. 30

## Vadības ziņojums

### Darbības veids

Starptautiskā Rakstnieku un tulkotāju māja (turpmāk tekstā Sabiedrība vai SRTM) reģistrēta LR Uzņēmumu reģistrā 2005.gada 09.septembrī, finanšu darbība sāka 2006.gadā. Starptautiskā Rakstnieku un tulkotāju māja veidota un paredzēta kā daudzfunkcionāls radošais centrs ar galveno uzdevumu: nodrošināt Latvijas literatūras iekļaušanos starptautiskā apritē un tās attīstību, sniegt atbalstu literārā darba veikšanai daudzfunkcionālā rakstnieku un tulkotāju centrā, palielināt Latvijas literatūras prestižu un atpazīstamību Latvijā, kā arī veicināt literatūras eksportu ārvalstīs.

### Informācija par Sabiedrības pamatkapitālu

Sabiedrības reģistrētais un pilnībā apmaksātais pamatkapitāls ir 4 266 *euro* (četri tūkstoši divi simti sešdesmit seši *euro*), kas sadalās 4 266 daļās. Vienas kapitāla daļas nominālvērtība ir 1 *euro*. Katram dibinātājam ir 1 422 Sabiedrības kapitāla daļas.

### Sabiedrības darbība pārskata gadā

2023.gadā ekspertu komisija izskatījusi 164 rezidentu pieteikumus. Gada laikā rezidencē bijuši 108 rezidenti, kā arī ir saplānots rezidenču kalendārs nākamajiem diviem gadiem. Rezidenču vieta iekļāvusies vairākos starptautiskos projektos. Kopš 2016.gada Sabiedrība sadarbojas ar Eiropas literatūras tulkotāju māju asociāciju RECIT, tādējādi iekļaujoties lielākajā sadarbības tīklā tulkotāju atbalstam. Kopā ar RECIT tika īstenots Radošās Eiropas projekts par Eiropas un Rietumbalkānu valstu autoru darbu atdzejojumiem un tulkojumiem. 2023.gadā īstenojām arī divus Ziemeļvalstu Ministru Padomes programmas Nordic Culture Point projektus - atbalsts Ziemeļvalstu autoru rezidencēm Latvijā un atbalsts Ukrainas autoriem un tulkotājiem. Turpinām sadarboties ar ilglaicīgiem partneriem: Eiropas īso stāstu festivālu Horvātijā, Birmingemas festivālu, prozas lasījumu festivālu, Lielbritānijas literāro organizāciju Writing West Midlands, Baltijas Rakstnieku un tulkotāju centru Visbijā, Tulkošanu centru Looren, Šveicē, *Literarisches Colloquium* Berlīnē, Vācijā, Amerikas Savienoto Valstu vēstniecību Latvijā, *British Center for Literary Translations* un *National Center for Writing* Lielbritānijā utt. Jauna iniciatīva ir sadarboties ar Eiropas radošās rakstīšanas organizāciju asociāciju, lai būtu starptautiska apritē un līdzdarbotos šajā jomā. Lai nodrošinātu Sabiedrības publicitāti, informācija par Rezidenču programmu ir ievietota vienā no lielākajiem rezidenču informācijas tīkliem pasaulē Res Artis.

Joprojām ir vērojama popularitātes pieaugšana un noslogojuma palielināšanās, arī iekļaušanās valsts literārajās procesos – kopā ar LU Literatūras, folkloras un mākslas institūtu un Latvijas Rakstnieku savienību Sabiedrība šosezon nodrošināja Literatūras gada balvas sagatavošanas norisi un tās pasniegšanu, kā arī sadarbībā ar Latvijas Bērnu un jaunatnes literatūras padomi nodrošināja Starptautiskās Jāņa Baltvilka balvas pasniegšanu. Papildus platforma “Latvian Literature” nodrošināja Eiropas balvas literatūrā pasniegšanu.

Joprojām notiek Latvijas grāmatniecības pārstāvība grāmatu tirgos ar tulkoto grāmatu, poligrāfijas un dizaina sasniegumu prezentācijām; tiek stāstīts par Latvijas literatūru un grāmatniecību pasaulē.

Uz Latvijas dalības Londonas grāmatu tirgū 2016.-2020.gadā projekta bāzes ir izveidota Latvijas literatūras eksporta platforma “Latvian Literature”, kas īsteno mārketinga aktivitātes un veido spēcīgu zīmolu Latvijas literatūras atpazīstamībai ārvalstīs, intensīvi strādā ar Latvijas literatūras un grāmatniecības starptautiskās konkurētspējas celšanu. Tāpat svarīgs fakts, ka uz Latvijas dalības Londonas grāmatu tirgū bāzes ir izveidota ilgtermiņa eksporta un starptautiskās atpazīstamības veicināšanas stratēģija Latvijas literatūrai un grāmatniecībai, sākot no 2020.gada. Latvijas literatūras un grāmatniecības nozares eksportam tika izveidota veiksmīga mārketinga kampaņa #iamintrovert, kas saņēmusi ne tikai vietēja, bet arī starptautiska mēroga atzinības.

Sabiedrība joprojām veicinājusi aktivitātes arī Ventspils kultūras dzīvē – ir uzsākta veiksmīga sadarbība ar skolām un 2023.gadā kopumā bijuši vairāk nekā 20 pasākumi skolās. Kā arī īpaši aicinām uz Rakstnieku māju skolēnus, kam ir interese par radošo rakstīšanu, lai piedalītos radošās darbnīcās. Ar Sabiedrības atbalstu publicēti vairāk nekā 28 literāri darbi.

Turpinās jauno literātu audzināšana konkursos un radošās darbnīcās, pagājušajā gadā Ventspilī kārtējo reizi notika reģionālie Kurzemes Prozas lasījumi un Liepājas universitātes Radošās rakstīšanas maģistra programmas studentu radošās darbnīcās, kā arī īpaši aicinām uz Rakstnieku māju skolēnus, kam ir interese par radošo rakstīšanu, lai piedalītos meistardarbnīcās, ko vada rezidenti. Veiksmīgi turpinās Tulkošanu rezidenču programma, kurā nu jau astoņpadsmit ārvalstu tulkotāji uzlabojuši latviešu valodas zināšanas un uzsākuši vai turpina tulkot latviešu literatūru.

### Apstākļi un notikumi pēc pārskata gada beigām

Laika periodā kopš pārskata gada pēdējās dienas līdz šī ziņojuma parakstīšanai nav bijuši nekādi ievērojami notikumi, kas būtiski ietekmētu pārskata gada rezultātu.

### Valdes ieteikums peļņas sadalei

2023. gada peļņa ir 210 EUR. Sabiedrības valde plāno pārskata gada peļņu izmantot iepriekšējo gadu zaudējumu segšanai.

### Nākotnes perspektīva

2024. gadā Starptautiskā Rakstnieku un tulkošanu māja turpinās darboties kā daudzfunkcionāls radošais centrs, nodrošinot lokāla un starptautiska mēroga rezidenču, semināru, pieredzes apmaiņas, izglītības un tulkošanas programmas, kā arī veicinās literatūras eksportu ārvalstīs.

Starptautiskā pieredze liecina, ka šāda profila centri sastopami lielākajā daļā pasaules valstu, tajos noris intensīvs radošais – rakstniecības un tulkošanas – darbs, piesaistot Eiropas un pasaules valstu, pašvaldību un starptautisko fondu līdzekļus, popularizējot savas valsts kultūru un attīstību. Baltijas reģionā Sabiedrība ir vienīgā šāda veida organizācija. Ņemot vērā, ka pēc Londonas grāmatu tirgus 2018.gadā pieaug starptautiskā sadarbība grāmatu tulkošanā, esam iecerējuši vairāk pievērsties dažādām tulkošanas programmām un darbnīcām, nodrošinot nepārtrauktību apritē un veidojot Sabiedrību kā Latvijas literatūras starptautiskās sadarbības centru. Kopš

**SIA „STARPTAUTISKĀ RAKSTNIEKU UN TULKOTĀJU MĀJA”  
2023.GADA PĀRSKATS**

Sabiedrība pārņēma ar literatūras eksportu saistītās funkcijas, tā koordinē gan atbalsta sistēmu ārvalstu izdevējiem un tulkotājiem, kas izdod latviešu literatūru tulkojumos ārzemēs, gan nodrošina Latvijas dalību Leipcigas, Boloņas grāmatu tirgos, un sadarbībā ar LIAA, arī Frankfurtes grāmatu tirgū. 2023.gadā arī tika izskatīta koncepcija paplašināt Sabiedrības darbību un veidot mūziķu rezidenci.

2021.gadā savukārt ir uzsāktas un šobrīd turpinātas sarunas ar Frankfurtes grāmatu tirgus rīkotājiem par Latvijas iespējamo viesu valsts statusu Frankfurtes grāmatu tirgū laika posmā, sākot no 2025.gada līdz 2030.gadam. Frankfurtes grāmatu tirgus ir pasaules lielākais grāmatniecības un literatūras notikums un Latvijas dalība viesu valsts statusā būtu milzīgs pagrieziena punkts gan Latvijas grāmatniecības, literatūras un poligrāfijas nozarēm, gan arī Latvijas kultūras atpazīstamības veicināšanai ārvalstīs. Viesu valsts statusa pieteikuma izstrādē un plānošanā iesaistīti arī pārstāvji no Kultūras ministrijas, Latvijas Nacionālās Bibliotēkas, Latvijas Grāmatizdevēju Asociācijas, Latvijas Rakstnieku savienības, Latvijas Poligrāfijas asociācijas, Latvijas vēstniecības Vācijā, Latvijas Investīciju un attīstības aģentūras. Viesu valsts statusa pieteikums Frankfurtes grāmatu tirgus vadībai tika iesniegts 2022.gada janvārī.

---

Ieva Balode  
Valdes locekle

Ventspilī, 2024. gada 28.februārī

DOKUMENTS IR ELEKTRONISKI PARAKSTĪTS AR DROŠU ELEKTRONISKO PARAKSTU UN SATUR LAIKA  
ZĪMOGU

**SIA „STARPTAUTISKĀ RAKSTNIEKU UN TULKOTĀJU MĀJA”  
2023.GADA PĀRSKATS**

**Peļņas vai zaudējumu aprēķins par 2023. gadu**

	<b>Pielikums</b>	<b>2023 EUR</b>	<b>2022 EUR</b>
Neto apgrozījums	1	4 710	5 341
Sniegto pakalpojumu iegādes izmaksas	2	(914 340)	(911 572)
<b>Bruto zaudējumi</b>		<b>(909 630)</b>	<b>(906 231)</b>
Administrācijas izmaksas	3	(14 000)	(10 457)
Pārējie saimnieciskās darbības ieņēmumi	4	923 840	918 145
Pārējās saimnieciskās darbības izmaksas	5	0	(1 617)
<b>Pārskata gada peļņa/ (zaudējumi)</b>		<b>210</b>	<b>(160)</b>

Pielikumi no 9. līdz 12. lapai ir šī finanšu pārskata neatņemama sastāvdaļa.

---

Ieva Balode  
Valdes locekle

---

Iveta Līberga  
Grāmatvede

Ventspilī, 2024. gada 28.februārī

DOKUMENTS IR ELEKTRONISKI PARAKSTĪTS AR DROŠU ELEKTRONISKO PARAKSTU UN SATUR LAIKA  
ZĪMOGU

**SIA „STARPTAUTISKĀ RAKSTNIEKU UN TULKOTĀJU MĀJA”  
2023.GADA PĀRSKATS**

Bilance 2023. gada 31. decembrī

<u>Aktīvs</u>	Pielikumi	31.12.2023. EUR	31.12.2022. EUR
<b>Ilgtermiņa ieguldījumi</b>			
<b>Nemateriālie ieguldījumi:</b>			
Koncesijas, licences, datoru programmas	6	371	550
<b>Nemateriālie ieguldījumi kopā:</b>		<b>371</b>	<b>550</b>
<b>Pamatlīdzekļi:</b>			
Pārējie pamatlīdzekļi un inventārs	6	4 198	5 822
<b>Pamatlīdzekļi kopā:</b>		<b>4 569</b>	<b>6 372</b>
<b>Ilgtermiņa ieguldījumi kopā:</b>		<b>4 569</b>	<b>6 372</b>
<b>Apgrozāmie līdzekļi</b>			
<b>Krājumi:</b>			
Izejvielas un materiāli, inventārs	7	457	1 015
<b>Krājumi kopā:</b>		<b>457</b>	<b>1 015</b>
<b>Debitori:</b>			
Citi debitori	8	455	482
Nākamo periodu izmaksas	9	21 640	33 488
<b>Debitori kopā:</b>		<b>22 095</b>	<b>33 970</b>
<b>Nauda:</b>	10	44 811	58 398
<b>Apgrozāmie līdzekļi kopā:</b>		<b>67 363</b>	<b>93 383</b>
<b><u>Aktīvu kopsumma</u></b>		<b><u>71 932</u></b>	<b><u>99 755</u></b>
<b><u>Pasīvs</u></b>			
<b>Pašu kapitāls:</b>			
Daļu kapitāls	11	4 266	4 266
Pārējās rezerves			
Nesadalītā peļņa/ (nesegtie zaudējumi):			
a) iepriekšējo gadu uzkrātie zaudējumi		(355)	(195)
b) pārskata gada peļņa/ (zaudējumi)		210	(160)
<b>Pašu kapitāls kopā:</b>		<b>4 121</b>	<b>3 911</b>
<b>Kreditori:</b>			
<b>Ilgtermiņa kreditori:</b>			
Nākamo periodu ieņēmumi	12	2 930	19 080
<b>Ilgtermiņa kreditori kopā:</b>		<b>2 930</b>	<b>19 080</b>
<b>Īstermiņa kreditori:</b>			
Uzkrātās saistības	13	11 871	10 387
Pārējie kreditori	13	9 388	7 312
Nākamo periodu ieņēmumi	12	43 622	59 065
<b>Īstermiņa kreditori kopā:</b>		<b>64 881</b>	<b>76 764</b>
<b><u>Pasīvu kopsumma</u></b>		<b><u>71 932</u></b>	<b><u>99 755</u></b>

Pielikumi no 9. līdz 12. lapai ir šī finanšu pārskata neatņemama sastāvdaļa.

Ieva Balode  
Valdes locekle

Iveta Līberga  
Grāmatvede

Ventspilī, 2024. gada 28.februārī

DOKUMENTS IR ELEKTRONISKI PARAKSTĪTS AR DROŠU ELEKTRONISKO PARAKSTU UN SATUR LAIKA  
ZĪMOGU

**SIA „STARPTAUTISKĀ RAKSTNIEKU UN TULKOTĀJU MĀJA”  
2023.GADA PĀRSKATS**

**Pašu kapitāla izmaiņu pārskats par 2023. gadu**

	Pamatkapitāls	Pārējās rezerves	Iepriekšējo gadu nesegtie zaudējumi	Pārskata gada peļņa/ (zaudējumi)	Kopā
	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
<b>2021. gada 31. decembrī</b>	<b>4 266</b>	<b>3</b>	<b>(7)</b>	<b>(191)</b>	<b>4 071</b>
Iepriekšējā gada peļņas pārvešana		(3)	(188)	191	
Pārskata gada peļņa				(160)	(160)
<b>2022. gada 31. decembrī</b>	<b>4 266</b>		<b>(195)</b>	<b>(160)</b>	<b>3 911</b>
Iepriekšējā gada peļņas pārvešana			(160)	160	
Pārskata gada peļņa				210	210
<b>2023. gada 31. decembrī</b>	<b>4 266</b>		<b>(355)</b>	<b>210</b>	<b>4 121</b>

**Naudas plūsmas pārskats par 2023. gadu**

	Pielikums	2023 EUR	2022 EUR
<b>Pamatdarbības naudas plūsma</b>			
<b>Peļņa/(zaudējumi) pirms uzņēmumu ienākuma nodokļa</b>		<b>210</b>	<b>(160)</b>
<u>Korekcijas:</u>			
a) pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu vērtības samazinājuma korekcija		1 803	1 891
b) saņemtās dotācijas, finansējums un ziedojumi		(923 840)	(918 145)
<b>Zaudējumi pirms apgrozāmo līdzekļu un īstermiņa saistību atlikumu izmaiņu ietekmes korekcijām</b>		<b>(921 827)</b>	<b>(916 414)</b>
<u>Korekcijas:</u>			
a) pircēju un pasūtītāju parādu samazinājums/(palielinājums)		13 359	25 855
b) krājumu samazinājums		558	(663)
c) parādu piegādātājiem un pārējiem kreditoriem palielinājums/(samazinājums)		2 076	4 126
<b>Bruto pamatdarbības naudas plūsma</b>		<b>(905 834)</b>	<b>(887 096)</b>
Uzņēmumu ienākuma nodokļa maksājumi			
<b>Pamatdarbības neto naudas plūsma</b>		<b>(905 834)</b>	<b>(887 096)</b>
<b><u>Naudas plūsma no darbības ar ieguldījumiem</u></b>			
Pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu iegāde		0	(1 400)
<b>leguldīšanas neto naudas plūsma</b>		<b>0</b>	<b>(1 400)</b>
<b><u>Naudas plūsma no finansēšanas darbības</u></b>			
Saņemtās dotācijas, finansējums un ziedojumi		892 247	915 041
<b>leguldīšanas neto naudas plūsma</b>		<b>892 247</b>	<b>915 041</b>
<b>Pārskata gada neto naudas plūsma</b>		<b>(13 587)</b>	<b>26 545</b>
Naudas un tās ekvivalentu atlikums pārskata gada sākumā		58 398	31 853
<b>Naudas un tās ekvivalentu atlikums pārskata gada beigās</b>	10	<b>44 811</b>	<b>58 398</b>

Pielikumi no 9. līdz 12. lapai ir šī finanšu pārskata neatņemama sastāvdaļa.



## Pielikums

### Grāmatvedības politika

#### a) Vispārīgie principi

Gada pārskats sagatavots saskaņā ar Latvijas Republikas likumiem “Par grāmatvedību” un “Gada pārskatu un konsolidēto gada pārskatu likumu” un Ministru kabineta noteikumiem Nr. 775 “Gada pārskatu un konsolidēto gada pārskatu likuma piemērošanas noteikumi”. Peļņas vai zaudējumu aprēķins sastādīts atbilstoši “Gada pārskatu un konsolidēto gada pārskatu likuma” 3. pielikumā norādītajai shēmai (klasificēts pēc izdevumu funkcijas). Saskaņā ar “Gada pārskatu un konsolidēto gada pārskatu likuma” 5. pantu Sabiedrība klasificējama kā mikrosabiedrība. Sabiedrības finanšu pārskats sagatavots saskaņā ar “Gada pārskatu un konsolidēto gada pārskatu likuma” 9. panta prasībām. Gadījumā, kad veikta salīdzinošo rādītāju reklasifikācija, kas neietekmē finanšu rezultātu un pašu kapitāla apmēru, atbilstoša informācija tiek sniegta finanšu pārskata pielikumā.

Sabiedrība ir atkarīga no valsts, pašvaldības un citu institūciju dotācijām, jo pašu ieņēmumi nenodrošina Sabiedrības plānotos darbības izdevumus. 2023. gada budžets ir apstiprināts, un plānotais finansējuma apmērs ir pietiekams. Gada pārskats sagatavots saskaņā ar darbības turpināšanas principu.

#### b) Informācija par Sabiedrību

Likumā noteiktā informācija par Sabiedrību uzrādīta atsevišķā sadaļā šī gada pārskata 3.lapā.

#### c) Neto apgrozījums

Neto apgrozījums ir gada laikā sniegto pakalpojumu un pārdoto preču vērtības kopsumma, atskaitot pievienotās vērtības nodokli. Ieņēmumi tiek atzīti pēc uzkrājumu principa.

#### d) Ārvalstu valūtu pārvērtēšana

Sabiedrības uzskaitē tiek veikta *euro*. Pārskata perioda laikā ārvalstu valūtās veiktie darījumi tiek uzskaitīti saskaņā ar *euro* maiņas kursu, kas noteikts, pamatojoties uz Eiropas Centrālo Banku sistēmas un citu centrālo banku saskaņošanas un publicēšanas procedūru. Pārskata gada beigās ārvalstu valūtas naudas atlikumus un ārvalstu valūtās izteikto avansu, aizdevumu vai aizņēmumu atlikumus, kā arī citus ārvalstu valūtās maksājamus debitoru vai kreditoru parādu atlikumus pārrēķina no attiecīgās ārvalsts valūtas uz *euro* saskaņā ar grāmatvedībā izmantojamo ārvalstu valūtas kursu, kas ir spēkā pārskata gada pēdējās dienas beigās. Ārvalstu valūtas kursu svārstību rezultātā gūtā peļņa vai zaudējumi ir atspoguļoti attiecīgā perioda peļņas vai zaudējumu aprēķinā.

#### e) Nemateriālie ieguldījumi un pamatlīdzekļi

Nemateriālie ieguldījumi un pamatlīdzekļi ir uzrādīti iegādes vērtībā, atskaitot amortizāciju vai nolietojumu. Amortizāciju vai nolietojumu aprēķina pēc lineārās metodes attiecīgo nemateriālo ieguldījumu vai pamatlīdzekļu lietderīgās izmantošanas perioda garumā, lai norakstītu nemateriālo ieguldījumu vai pamatlīdzekļa vērtību līdz aplēstajai atlikušajai vērtībai lietderīgās izmantošanas perioda beigās, izmantojot šādas vadības noteiktas likmes:

	% gadā
Datori, elektroniskā un sadzīves tehnika	20
Mēbeles, biroja aprīkojums un pārējie pamatlīdzekļi	10

Pamatlīdzekļu kārtējā remonta un uzturēšanas izmaksas tiek iekļautas tā perioda peļņas vai zaudējumu aprēķinā, kurā tās ir radušās.

#### f) Krājumi

Krājumi uzrādīti pēc zemākās no pašizmaksas vai tirgus cenas. Krājumi novērtēti izmantojot FIFO metodi. Nepieciešamības gadījumā novecojušo, lēna apgrozījuma vai bojāto krājumu vērtība ir norakstīta.

#### g) Debitoru parādi

Debitoru parādi bilancē tiek uzrādīti neto vērtībā, no sākotnējās vērtības atskaitot speciālos uzkrājumus šaubīgiem un bezcerīgiem debitoru parādiem. Speciālie uzkrājumi šaubīgiem un bezcerīgiem debitoru parādiem tiek veidoti gadījumos, kad Sabiedrības vadība uzskata, ka šo speciāli nodalīto debitoru parādu atgūšana ir apšaubāma.

#### h) Dotācijas

Saņemtās dotācijas tiek uzskaitītas kā nākamo periodu ieņēmumi un izdevumu segšanai atzīst ieņēmumos tajā pašā periodā, kad radušies attiecīgie izdevumi, ja ir izpildīti visi ar dotācijas saņemšanu saistītie nosacījumi. Ilgtermiņa ieguldījumu iegādei izlietotās dotācijas pakāpeniski ietver ieņēmumos iegādāto pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu lietderīgās izmantošanas perioda laikā.

#### i) Uzņēmumu ienākuma nodoklis

Tā kā sabiedrība veic valsts deleģēto uzdevumu Latvijas literatūras popularizēšanā un darbojas pamatā no piešķirtajiem finansējumiem, uzņēmuma ienākuma nodoklis netiek aprēķināts.

#### j) Uzkrātās saistības

Uzkrāto saistību neizmantotajiem atvaļinājumiem summa tiek noteikta, reizinot vidējo darbinieka atalgojumu, par vienu dienu pēdējos sešos mēnešos, ar pārskata gada beigās uzkrāto neizmantoto atvaļinājuma dienu skaitu.

#### k) Nauda un naudas ekvivalenti

Naudas plūsmas pārskata mērķiem nauda un naudas ekvivalenti sastāv no naudas kasē, bankas kontu atlikumiem un īstermiņa depozītiem ar sākotnējo termiņu līdz 90 dienām.

**SIA „STARPTAUTISKĀ RAKSTNIEKU UN TULKOTĀJU MĀJA”  
2023.GADA PĀRSKATS**

**Pielikums** (turpinājums)

**Grāmatvedības politika** (turpinājums)

**l) Ziedojumi**

2023.gadā Sabiedrība nav saņēmusi ziedojumiem pielīdzināmus ieņēmumus.

**m) Saistītās puses**

Par saistītajām pusēm tiek uzskatīti Sabiedrības dalībnieki, Valdes locekļi, viņu tuvi ģimenes locekļi un sabiedrības, kurās minētajām personām ir kontrole vai būtiska ietekme. Termins "saistītās puses" atbilst Komisijas 2008.gada 3.novembra regulas (EK) Nr. 1126/2008, ar ko pieņem vairākus starptautiskos grāmatvedības standartus saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes regulu (EK) Nr. 1606/2002, pielikumā minētajam 24. SGS "Informācijas atklāšana par saistītajām pusēm" lietotajam terminam.

**n) Aplēšu izmantošana**

Sagatavojot finanšu pārskatu, vadībai nākas pamatoties uz zināmām aplēsēm un pieņēmumiem, kas ietekmē atsevišķos pārskatos atspoguļotos bilances un peļņas vai zaudējumu aprēķina posteņu atlikumus, kā arī iespējamo saistību apmēru. Nākotnes notikumi var ietekmēt pieņēmumus, pamatojoties uz kuriem veiktas attiecīgās aplēses. Jebkāda aplēšu izmaiņu ietekme tiek atspoguļota finanšu pārskatā to noteikšanas brīdī.

**o) Notikumi pēc bilances datuma**

Finanšu pārskatā tiek atspoguļoti tādi notikumi pēc pārskata gada beigām, kas sniedz papildu informāciju par uzņēmuma finansiālo stāvokli bilances sagatavošanas datumā (korigējošie notikumi). Ja notikumi pēc pārskata gada beigām nav korigējoši, tie tiek atspoguļoti finanšu pārskata pielikumos tikai tad, ja tie ir būtiski.

**p) Iespējamās saistības un aktīvi**

Šajā finanšu pārskatā iespējamās saistības nav atzītas. Tās kā saistības tiek atzītas tikai tad, ja iespējamība, ka līdzekļi tiks izdoti, kļūst pietiekami pamatota. Iespējamie aktīvi šajā finanšu pārskatā netiek atzīti, bet tiek atspoguļoti tikai tad, kad iespējamība, ka ar darījumu saistītie ekonomiskie guvumi nonāks līdz Uzņēmumam, ir pietiekami pamatota.

**(1) Neto apgrozījums**

	<b>2023</b>	<b>2022</b>
	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>
ieņēmumi no pamatdarbības	4 710	4 895
ieņēmumi no pārdošanas	0	446
	<b>4 710</b>	<b>5 341</b>

**(2) Sniegto pakalpojumu iegādes izmaksas**

Preces un materiāli	5 772	4 290
Atalgojumi	169 519	166 718
Autorhonorāri	129 591	120 786
Naudas balva (konkurss)	20 843	20 843
Stipendija radošā darba veikšanai	36 403	39 642
Sociālais nodoklis	38 914	38 929
Komandējuma izdevumi	122 130	125 744
Pārējie saimnieciskās darbības izdevumi	391 168	394 621
	<b>914 340</b>	<b>911 572</b>

**(3) Administrācijas izmaksas**

Pārējie administrācijas izdevumi	1 605	1 314
Veselības apdrošināšana	2 620	2 167
Profesionālo pakalpojumu izmaksas	3 364	2 422
Naudas apgrozījuma blakus izdevumi	420	271
Uzkrājums atvaļinājumiem	3 388	1 949
Uzkrājums VSAOI	799	442
Pamatlīdzekļu un nemateriālo vērtību nolietojums	1 804	1 892
	<b>14 000</b>	<b>10 457</b>

**SIA „STARPTAUTISKĀ RAKSTNIEKU UN TULKOTĀJU MĀJA”  
2023.GADA PĀRSKATS**

**Pielikums (turpinājums)**

**(4) Pārējie saimnieciskās darbības ieņēmumi**

	<b>2023 EUR</b>	<b>2022 EUR</b>
KM finansējums	862 788	865 187
LKKF finansējums	28 862	37 646
Nordic Culture point finansējums	15 666	1 719
Projektu līdzekļi	2 674	3 301
Partneru līdzfinansējums	7 959	5 250
Ziedojumiem pielīdzinātie ieņēmumi	0	1 594
Ieņēmumos pārskaitītais rezervju un uzkrājumu samazinājums	3 914	3 252
Citi ieņēmumi	1 977	150
Ieņēmumi no valūtas kursa svārstībām	0	46
	<b>923 840</b>	<b>918 145</b>

**(5) Pārējās saimnieciskās darbības izmaksas**

No ziedojumiem apmaksātie pakalpojumi	0	1594
Citi izdevumi	0	23
	<b>0</b>	<b>1 617</b>

**(6) Nemateriālie ieguldījumi un pamatlīdzekļi**

	<b>Koncesijas, patenti, licences, EUR</b>	<b>Pārējie pamatlīdzekļi un inventārs EUR</b>	<b>Kopā EUR</b>
<b>Sākotnējā vērtība</b>			
31.12.2022. Iegādāts	893	14 361	15 254
Norakstīts			
<b>31.12.2023.</b>	<b>893</b>	<b>14 361</b>	<b>15 254</b>
<b>Amortizācija</b>			
31.12.2022.	343	8 539	8 882
Aprēķināts par periodu	179	1 624	1 803
Norakstīts			
<b>31.12.2023.</b>	<b>522</b>	<b>10 163</b>	<b>10 685</b>
<b>Atlikusī bilances vērtība 31.12.2022.</b>	<b>729</b>	<b>6 134</b>	<b>6 863</b>
<b>Atlikusī bilances vērtība 31.12.2023.</b>	<b>371</b>	<b>4 198</b>	<b>4 569</b>

Visi ilgtermiņa ieguldījumi ir sabiedrības īpašums un nav iekļāti.

**(7) Krājumi**

	<b>31.12.2023 EUR</b>	<b>31.12.2022 EUR</b>
Materiāli un inventārs	457	1 015
	<b>457</b>	<b>1 015</b>

**(8) Debitori**

	<b>31.12.2023 EUR</b>	<b>31.12.2022 EUR</b>
Citi debitori	450	473
Pārmaksātie nodokļi	5	9
	<b>455</b>	<b>482</b>

**(9) Nākamo periodu izmaksas**

	<b>31.12.2023 EUR</b>	<b>31.12.2022 EUR</b>
Preses abonēšana	281	144
Citas nākamo periodu izmaksas	21 359	33 344
	<b>21 640</b>	<b>33 488</b>

**SIA „STARPTAUTISKĀ RAKSTNIEKU UN TULKOTĀJU MĀJA”  
2023.GADA PĀRSKATS**

**Pielikums (turpinājums)**

**(10) Nauda**

	<b>31.12.2023</b>	<b>31.12.2022</b>
	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>
Naudas līdzekļi Swedbank norēķinu kontā	44 672	57 572
Naudas līdzekļi Valsts kases norēķinu kontā	138	826
	<b>44 811</b>	<b>58 398</b>

**(11) Pamatkapitāls**

2023. gada 31.decembrī Sabiedrības reģistrētais un pilnībā apmaksātais pamatkapitāls ir EUR 4 266, kas sastāv no 4 266 parastajām daļām ar katras daļas nominālvērtību EUR 1. Sabiedrības kapitāldaļām piemērots nodrošinājums - atsavināšanas aizliegums, aizliegums mainīt daļu nominālvērtību, kā arī aizliegums veikt darbības, kas samazina personai piederošo daļu vērtību un reģistrēt komercķīlas.

**(12) Nākamo periodu ieņēmumi**

	<b>31.12.2023</b>	<b>31.12.2022</b>
	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>
Saņemtās dotācijas – īstermiņa daļa	43 622	59 065
Saņemtās dotācijas – ilgtermiņa daļa	2 930	19 080
<b>Nākamo periodu ieņēmumi kopā</b>	<b>46 552</b>	<b>78 145</b>

**(13) Uzkrātās saistības un pārējie kreditori**

	<b>31.12.2023</b>	<b>31.12.2022</b>
	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>
Pārējie kreditori	9 388	63 44
Saistības par pakalpojumiem	1 210	968
Uzkrātās neizmantoto atvaļinājumu saistības	10 661	10 386
	<b>21 259</b>	<b>17 699</b>

**(14) Nodokļu kustības pārskats**

	<b>UIN</b>	<b>VSAOI</b>	<b>IIN</b>	<b>UDRVN</b>	<b>NĪN</b>	<b>Kopā</b>
	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>
Pārmaksa 31.12.2022	-	(8)		(1)	-	(9)*
Aprēķināts		56 193	73 640	26	1 120	130 979
Samaksāts		(56 185)	(73 640)	(30)	(1 120)	(130 975)
Pārmaksa 31.12.2023				<b>(5)</b>		<b>(5)*</b>

\* Ietverta bilances postenī "Citi debitori".

**(15) Sabiedrībā nodarbināto personu vidējais skaits**

	<b>2023</b>	<b>2022</b>
Vidējais Sabiedrībā nodarbināto skaits pārskata gadā:	<b>6</b>	<b>6</b>

**(16) Vadības atalgojums**

	<b>2023</b>	<b>2022</b>
	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>
Valdes locekļu:		
· darba samaksa	25 183	22 700
· sociālās apdrošināšanas iemaksas	5 413	5 008
	<b>30 596</b>	<b>27 708</b>

**(17) Valdes ieteikums zaudējumu segšanai**

Sabiedrības valde plāno pārskata gada peļņu izmantot iepriekšējo gadu zaudējumu segšanai.

**(18) Notikumi pēc pārskata perioda beigām**

Laika periodā kopš pārskata perioda pēdējās dienas nav bijuši notikumi, kas būtiski ietekmētu Sabiedrības finansiālo stāvokli 2023. gada 31.decembrī.

Ieva Balode

Valdes locekle

Ventspilī, 2024. gada 28.februārī

Iveta Līberga

Grāmatvede

DOKUMENTS IR ELEKTRONISKI PARAKSTĪTS AR DROŠU ELEKTRONISKO PARAKSTU UN SATUR LAIKA  
ZĪMOGU

## NEATKARĪGU REVIDENTU ZIŅOJUMS

### Sabiedrības ar ierobežotu atbildību "Starptautiskā Rakstnieku un tulkotāju māja" dalībniekiem

#### *Mūsu atzinums par finanšu pārskatu*

Esam veikuši **sabiedrības ar ierobežotu atbildību "Starptautiskā Rakstnieku un tulkotāju māja"** ("Sabiedrība") pievienotajā gada pārskatā ietvertā finanšu pārskata no 6. līdz 12. lapai revīziju. Pievienotais finanšu pārskats ietver:

- bilanci uz 2023.gada 31.decembrī,
- peļņas vai zaudējumu aprēķinu par gadu, kas noslēdzās 2023.gada 31.decembrī,
- pašu kapitāla izmaiņu un naudas plūsmas pārskatu par gadu, kas noslēdzās 2023.gada 31.decembrī,
- naudas plūsmas pārskatu par gadu, kas noslēdzās 2023.gada 31.decembrī, kā arī
- finanšu pārskata pielikumu, kas ietver nozīmīgu grāmatvedības uzskaites principu kopsavilkumu un citu paskaidrojošu informāciju.

Mūsaprāt, pievienotais finanšu pārskats sniedz patiesu un skaidru priekšstatu par **sabiedrības ar ierobežotu atbildību "Starptautiskā Rakstnieku un tulkotāju māja"** finansiālo stāvokli 2023.gada 31.decembrī un par tās darbības finanšu rezultātiem un naudas plūsmu gadā, kas noslēdzās 2023.gada 31.decembrī, saskaņā ar Latvijas Republikas Gada pārskatu un konsolidēto gada pārskatu likumu ("Gada pārskatu un konsolidēto gada pārskatu likums").

#### *Atzinuma pamatojums*

Atbilstoši Latvijas Republikas Revīzijas pakalpojumu likumam ("Revīzijas pakalpojumu likums") mēs veicām revīziju saskaņā ar Latvijas Republikā atzītiem starptautiskajiem revīzijas standartiem (turpmāk - SRS). Mūsu pienākumi, kas noteikti šajos standartos, ir turpmāk aprakstīti mūsu ziņojuma sadaļā *Revidenta atbildība par finanšu pārskata revīziju*.

Mēs esam neatkarīgi no Sabiedrības saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu ētikas standartu padomes izstrādātā Starptautiskā Profesionālu grāmatvežu ētikas kodeksa (tostarp Starptautisko Neatkarības standartu) prasībām un Revīzijas pakalpojumu likumā iekļautajām neatkarības prasībām, kas ir piemērojamas mūsu veiktajai finanšu pārskata revīzijai Latvijas Republikā. Mēs esam ievērojuši arī Starptautiskā Profesionālu grāmatvežu ētikas kodeksā (tostarp Starptautisko Neatkarības standartu) un Revīzijas pakalpojumu likumā noteiktos pārējos profesionālās ētikas principus un objektivitātes prasības.

Mēs uzskatām, ka mūsu iegūtie revīzijas pierādījumi dod pietiekamu un atbilstošu pamatojumu mūsu atzinumam.

#### *Ziņošana par citu informāciju*

Par citu informāciju atbild Sabiedrības vadība. Citu informāciju veido:

- informācija par Sabiedrību, kas sniegta pievienotā gada pārskata 3. lapā,
- vadības ziņojums, kas sniegts pievienotā gada pārskatā no 4. līdz 5. lapai.

Mūsu atzinums par finanšu pārskatu neattiecas uz gada pārskatā ietverto citu informāciju, un mēs nesniedzam par to nekāda veida apliecinājumu, izņemot to kā norādīts mūsu ziņojuma sadaļā *Citas ziņošanas prasības saskaņā ar Latvijas Republikas tiesību aktu prasībām*.

Saistībā ar finanšu pārskata revīziju mūsu pienākums ir iepazīties ar citu informāciju un, to darot, izvērtēt, vai šī cita informācija būtiski neatšķiras no finanšu pārskata informācijas vai no mūsu zināšanām, kuras mēs ieguvām revīzijas gaitā, un vai tā nesatur cita veida būtiskas neatbilstības.

Ja, balstoties uz veikto darbu un ņemot vērā revīzijas laikā gūtās ziņas un izpratni par Sabiedrību un tās darbības vidi, mēs secinām, ka citā informācijā ir būtiskas neatbilstības, mūsu pienākums ir ziņot par šādiem apstākļiem. Mūsu uzmanības lokā nav nākuši apstākļi, par kuriem būtu jāziņo.

*Citas ziņošanas prasības saskaņā ar Latvijas Republikas tiesību aktu prasībām*

Papildus tam, saskaņā ar Revīzijas pakalpojumu likumu mūsu pienākums ir sniegt viedokli, vai Vadības ziņojums ir sagatavots saskaņā ar tā sagatavošanu reglamentējošā normatīvā akta, Gada pārskatu un konsolidēto gada pārskatu likuma, prasībām.

Pamatojoties vienīgi uz mūsu revīzijas ietvaros veiktajām procedūrām, mūsaprāt:

- Vadības ziņojumā par pārskata gadu, par kuru ir sagatavots finanšu pārskats, sniegtā informācija atbilst finanšu pārskatam, un
- Vadības ziņojums ir sagatavots saskaņā ar Gada pārskatu un konsolidēto gada pārskatu likuma prasībām.

*Vadības un personu, kurām uzticēta Sabiedrības pārraudzība, atbildība par finanšu pārskatu*

Vadība ir atbildīga par tāda finanšu pārskata, kas sniedz patiesu un skaidru priekšstatu, sagatavošanu saskaņā ar Gada pārskatu un konsolidēto gada pārskatu likumu, kā arī par tādas iekšējās kontroles sistēmas uzturēšanu, kāda saskaņā ar vadības viedokli ir nepieciešama, lai būtu iespējams sagatavot finanšu pārskatu, kas nesatur ne krāpšanas, ne kļūdas dēļ izraisītas būtiskas neatbilstības.

Sagatavojot finanšu pārskatu, vadības pienākums ir izvērtēt Sabiedrības spēju turpināt darbību, pēc nepieciešamības sniedzot informāciju par apstākļiem, kas saistīti ar Sabiedrības spēju turpināt darbību un darbības turpināšanas principa piemērošanu, ja vien vadība neplāno Sabiedrības likvidāciju vai tās darbības izbeigšanu, vai arī tai nav citas reālas alternatīvas kā Sabiedrības likvidācija vai darbības izbeigšana.

Personas, kurām uzticēta Sabiedrības pārraudzība, ir atbildīgas par Sabiedrības finanšu pārskata sagatavošanas procesa uzraudzību.

*Revidenta atbildība par finanšu pārskata revīziju*

Mūsu mērķis ir iegūt pietiekamu pārliecību par to, ka finanšu pārskats kopumā nesatur kļūdas vai krāpšanas dēļ izraisītas būtiskas neatbilstības, un sniegt revidentu ziņojumu, kurā izteikts atzinums. Pietiekama pārliecība ir augsta līmeņa pārliecība, bet tā negarantē, ka revīzijā, kas veikta saskaņā ar SRS, vienmēr tiks atklāta būtiska neatbilstība, ja tāda pastāv. Neatbilstības var rasties krāpšanas vai kļūdas dēļ, un tās ir uzskatāmas par būtiskām, ja var pamatoti uzskatīt, ka tās katra atsevišķi vai visas kopā varētu ietekmēt saimnieciskos lēmumus, ko lietotāji pieņem, balstoties uz šo finanšu pārskatu.

Veicot revīziju saskaņā ar SRS, visa revīzijas procesa gaitā mēs izdarām profesionālus spriedumus un saglabājam profesionālo skepticismu. Mēs arī:

- identificējam un izvērtējam riskus, ka finanšu pārskatā varētu būt krāpšanas vai kļūdas dēļ izraisītās būtiskas neatbilstības, izstrādājam un veicam revīzijas procedūras šo risku mazināšanai, kā arī iegūstam revīzijas pierādījumus, kas sniedz pietiekamu un atbilstošu pamatojumu mūsu atzinumam. Risks, ka netiks atklātas būtiskas neatbilstības krāpšanas dēļ, ir augstāks nekā risks, ka netiks atklātas kļūdas izraisītās neatbilstības, jo krāpšana var ietvert slepenas norunas, dokumentu viltošanu, informācijas neuzrādīšanu ar nodomu, informācijas nepatiesu atspoguļošanu vai iekšējās kontroles pārkāpumus;
- iegūstam izpratni par iekšējo kontroli, kas ir būtiska revīzijas veikšanai, lai izstrādātu konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras, bet nevis, lai sniegtu atzinumu par Sabiedrības iekšējās kontroles efektivitāti;
- izvērtējam pielietoto grāmatvedības politiku atbilstību un grāmatvedības aplēšu un attiecīgās vadības uzrādītās informācijas pamatotību;
- izdarām secinājumu par vadības piemērotā darbības turpināšanas principa atbilstību, un, pamatojoties uz iegūtajiem revīzijas pierādījumiem, par to, vai pastāv būtiska nenoteiktība attiecībā uz notikumiem vai apstākļiem, kas var radīt nozīmīgas šaubas par Sabiedrības spēju turpināt darbību. Ja mēs secinām, ka būtiska nenoteiktība pastāv, revidentu ziņojumā tiek vērsta uzmanība uz finanšu pārskatā sniegto informāciju par šiem apstākļiem, vai, ja šāda informācija nav sniegta, mēs sniedzam modificētu atzinumu. Mūsu secinājumi ir pamatoti ar revīzijas pierādījumiem, kas iegūti līdz revidentu ziņojuma datumam. Tomēr nākotnes notikumu vai apstākļu ietekmē Sabiedrība savu darbību var pārtraukt;
- izvērtējam vispārēju finanšu pārskata struktūru un saturu, ieskaitot atklāto informāciju un skaidrojumus pielikumā, un to, vai finanšu pārskats patiesi atspoguļo pārskata pamatā esošos darījumus un notikumus.

Mēs sazināties ar personām, kurām uzticēta Sabiedrības pārraudzība, un, cita starpā, sniedzam informāciju par plānoto revīzijas apjomu un laiku, kā arī par svarīgiem revīzijas novērojumiem, tajā skaitā par būtiskiem iekšējās kontroles trūkumiem, kādus mēs identificējam revīzijas laikā.

**SIA „STARPTAUTISKĀ RAKSTNIEKU UN TULKOTĀJU MĀJA”  
2023.GADA PĀRSKATS**

**“REVIDENTS UN GRĀMATVEDIS”**

ZRK Licence Nr.30  
revidente

Valdes locekle  
Atbildīgā zvērināta

Sertifikāts Nr.30

*ŠIS DOKUMENTS IR ELEKTRONISKI PARAKSTĪTS AR  
DROŠU ELEKTRONISKO PARAKSTU UN SATUR LAIKA ZĪMOGU*

Rīga, Latvija

*Dokumenta datums ir tā elektroniskās parakstīšanas laiks*

2024.gada 28.februārī